

RM6/SM6/MCset

distribution MT
ensembles préfabriqués
à votre service

notice de kit
kit assembly
instructions

symboles et conventions *symbols and conventions*

Attention :
vous trouvez l'ensemble
de ces symboles
ci-dessous durant
l'intégralité du document,
vous indiquant les degrés
des dangers selon les
différentes mises en
situation.

Caution:
*you will find all the symbols
below throughout the
document, indicating
the hazard levels
depending on the
different types of situation.*



suivant iso 3864-2
as per iso 3864-2

DANGER : si cette directive n'est pas respectée,
cela entraînera la mort ou blessures graves.

DANGER: *failure to follow this instruction will result in death or
serious injury.*



suivant iso 3864-2
as per iso 3864-2

AVERTISSEMENT : si cette directive n'est pas respectée,
cela peut entraîner la mort ou blessures graves.

WARNING: *failure to follow this instruction may result in death or
serious injury.*



suivant iso 3864-2
as per iso 3864-2

ATTENTION : si cette directive n'est pas respectée,
cela peut entraîner des blessures.

Ce signal d'alerte peut également être utilisé pour signaler
des pratiques pouvant entraîner des dommages pour le matériel
RM6.

CAUTION : *failure to follow this instruction may result in
injuries.*

*This alert signal can also be used to indicate practices that could
damage the RM6 unit.*



INFORMATION-CONSEIL

Nous attirons votre attention sur ce point particulier

INFORMATION-ADVICE

We draw your attention to this specific point.

**contacter l'unité service de
Schneider Electric pour
diagnostics et conseils**

**contact the Schneider
Electric service unit for
diagnosis and advice**



Faites appel à votre agent commercial
qui vous mettra en relation avec le
centre de services du groupe
SCHNEIDER ELECTRIC
le plus proche.

vous pouvez vous connecter
sur : [**www.schneider-electric.com**](http://www.schneider-electric.com)

Call your sales representative who
will put you in contact with the closest
SCHNEIDER ELECTRIC group service
centre.

You can log on to:
[**www.schneider-electric.com**](http://www.schneider-electric.com)

règles de diffusion distribution rules



**Le but de cette publication
est de permettre l'installation
correcte du matériel RM6.**

***The aim of this publication
is to enable the RM6 unit
to be installed correctly.***



La reproduction totale ou partielle
de ce manuel est interdite et seuls
les agents de **Schneider Electric**
possèdent un droit exclusif
d'utilisation.

*This document is not a commercial
document. It is a strictly technical
document drawn up by
Schneider Electric.*

règles de sécurité
safety rules



Toutes les opérations décrites ci-après doivent être effectuées en respectant les normes de sécurité en vigueur, **sous la responsabilité d'une autorité compétente.**

*All the operations described below must be performed in compliance with applicable safety standards, **under the responsibility of a competent authority.***



L'installateur doit être habilité et autorisé pour intervenir et manipuler le matériel RM6.

The contractor must be certified and authorised to manipulate and perform work on the RM6 unit.



N'entreprenez le travail qu'après avoir lu et compris toutes les explications contenues dans ce document.

Si la moindre difficulté à respecter ces règles se présentait, veuillez vous adresser à **Schneider Electric.**

*Only undertake the work after having read and understood all the explanations given in this document. If you have any difficulty complying with these rules, please contact **Schneider Electric.***

information information

La mise à jour de ce document est applicable pour l'ensemble des gammes MT :
RM6, SM6, et MCset 1, 2, et 3.

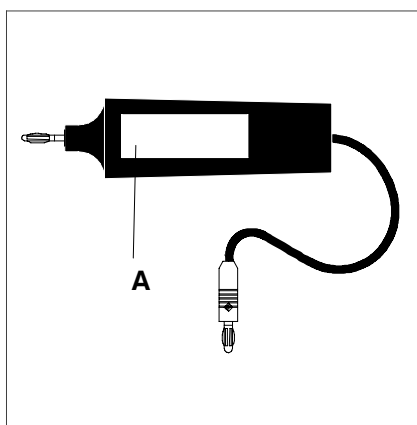
*The updating of this document is applicable for all MV ranges :
RM6, SM6, and MCset 1, 2, and 3.*

caractéristique pour VIS, VPIS, et PDU data for VIS, VPIS, and PDU

Tension maxi d'utilisation entre 2 bornes : 265 V.ac.
Limite Extrême de stockage:
– 25° à + 70° c

*Maximum operational voltage between 2 terminals: 265 V.ac.
Storage temp. limits:
– 25° to + 70°c*

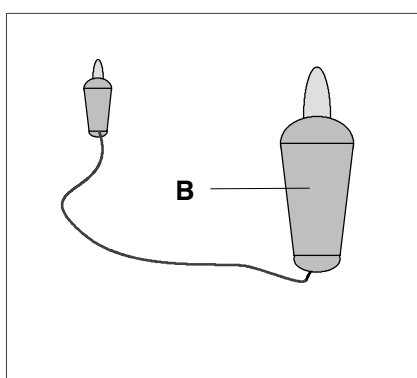
accessoire utilisable n° 51191954 useable accessory no. 51191954



A : comparateur de phases pour boîtier indicateur de tension VIS ou VPIS et PDU.

A : *phase concordance unit for VIS or VPIS and PDU voltage indicator enclosure.*

comparateur pour ancienne version (SM6) concordance unit for the old version (SM6)

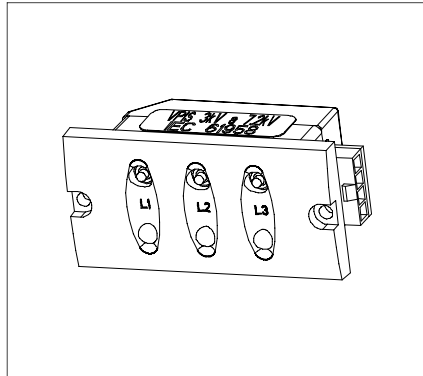


B : comparateur de phases pour boîtier indicateur de tension VIS ou PDU.

B : *phase concordance unit for VIS or PDU voltage indicator enclosure.*

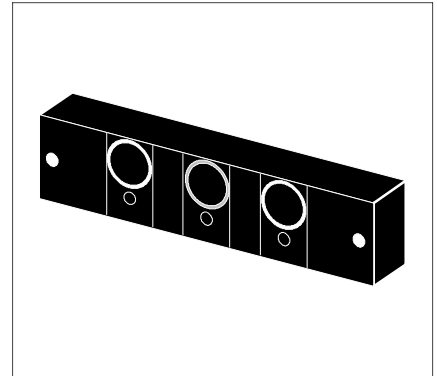
**boîtier indicateur présence
de tension**

**voltage presence indicator
enclosure**



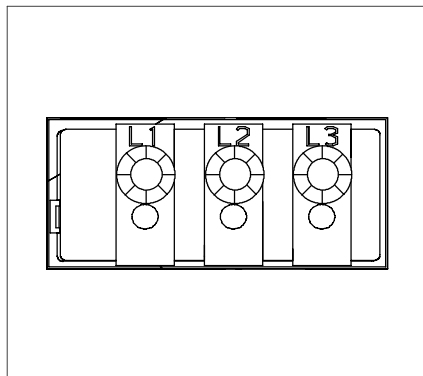
**VPIS : Voltage Présence
Indicating System.**

**VPIS: voltage presence
Indicating system.**



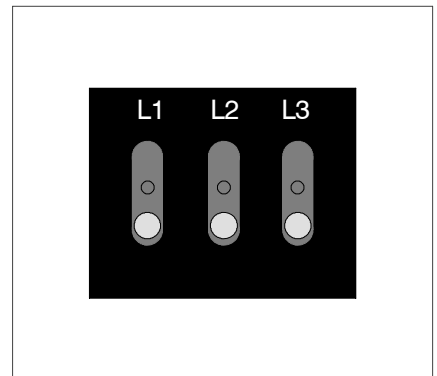
VIS : Voltage Indicating System.

VIS: Voltage Indicating System.



**PDU : Présence De Tension
(pour module **SM6** et **MC 500**).**

**PDU: voltage presence
(for **SM6** and **MC 500** modules).**



**PDU : présence de tension
(pour module **MC set**).**

**PDU: voltage presence
(for **MC set** module).**

test/ test

A : comparateur de phase pour
Boitier Indicateur De Tension
VIS et VPIS

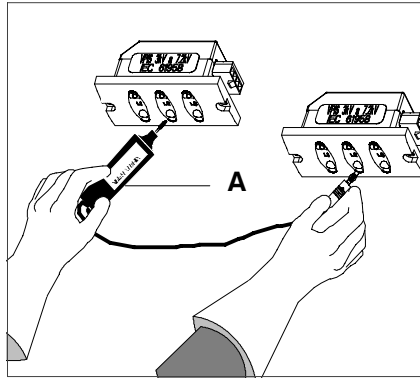
n° 51191954FA

En concordance de phase :

- la lampe du comparateur ne s'allume pas

En discordance de phase

- la lampe du comparateur s'allume



Comparateur de phase
de type simplifié.

*Simplified type phase concordance
unit.*

A : phase concordance unit for
voltage indicator enclosure
VIS and VPIS

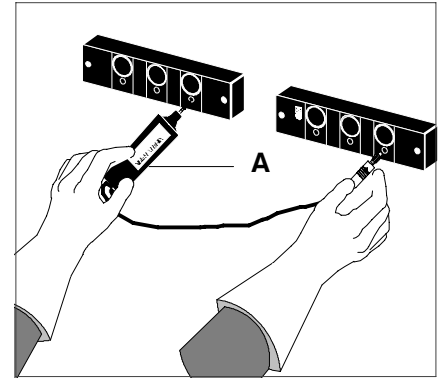
no. 51191954FA

For phase concordance:

- the concordance unit lamp does not light up

For phase unbalance

- the concordance unit lamp lights up



**Maintenir une pression sur
les broches de chaque extrémité
du comparateur durant toute
l'opération de contrôle.**

**Maintain pressure on the pins
at each end of the concordance
unit during the entire verification
operation.**

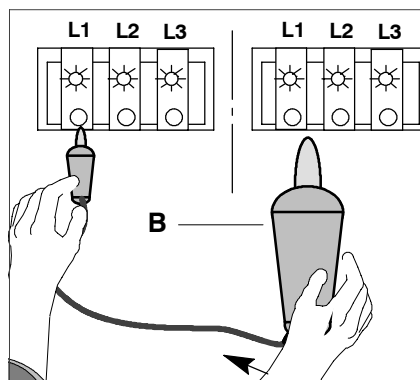
B : comparateur de phase pour
boitier indicateur de tension
PDU

En concordance de phase :

- la lampe du comparateur ne s'allume pas

En discordance de phase

- la lampe du comparateur s'allume



Comparateur de phase de type
simplifié.
(pour module **SM6**).

*Simplified type phase concordance
unit.
(for **SM6** module).*

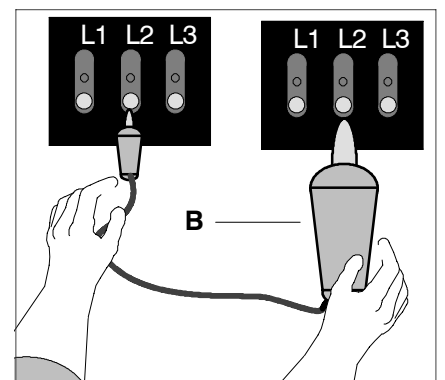
B : phase concordance unit for
voltage indicator enclosure
PDU

For phase concordance:

- the concordance unit lamp does not light up

For phase unbalance

- the concordance unit lamp lights up



Comparateur de phase de type
simplifié.
(pour module **MC set 1, 2, et 3**).

*Simplified type phase concordance
unit.
(for **MC set 1, 2, and 3** modules).*

**Les centres de services du
groupe Schneider Electric sont
opérationnels pour :**

ingénierie et assistance technique
mise en service
formation
maintenance préventive et
corrective
adaptations
pièces de rechange

**Faites appel à votre agent
commercial qui vous mettra en
relation avec le centre de
services du groupe Schneider
Electric le plus proche.**

***group Schneider Electric service
centers are there for:***

*engineering and technical
assistance
start-up
training
preventive and corrective
maintenance
adaptation work
spare parts*

***Call your sales representative
who will put you in touch with
your nearest group Schneider
Electric service centre.***

Schneider Electric Industries SAS

89, boulevard Franklin Roosevelt
F-92500 Rueil-Malmaison (France)
Tel : +33 (0)1 41 29 85 00

<http://www.schneider-electric.com>

07897348FE revision : 01

En raison de l'évolution des normes et du matériel,
les caractéristiques indiquées par le texte et les images
de ce document ne nous engagent qu'après confirmation
par nos services.

As standards, specifications and designs change from time
to time, please ask for confirmation of the information given
in this publication.

Conception, rédaction: Service Documentation
Technique T&D

Edition du : **14/02/2008**